

La Gazette des Chalets

Lettre de l'Association du quartier Chalets-Roquelaine

7, boulevard Matabiau - 31000 TOULOUSE -

Téléphone : 05 61 62 23 67 - Courriel : GazetteDchalets@aol.com

N°30 - Eté 2002

“Démocratie de proximité”

Dans le cadre de la mise en oeuvre de la démocratie de proximité voulue par le Maire de Toulouse (et prévue par la loi), l'association du quartier Chalets-Roquelaine a participé le 4 avril à la réunion de mise en place de la *commission consultative* du quartier 5. Le Maire a nommé Mme Baylé maire déléguée de ce quartier qui regroupe les quartiers de Saint-Pierre, Saint-Sernin, Arnaud Bernard, Victor Hugo, Chalets, Bayard et une partie de la Colombette.

Cette commission comprend les représentants de 46 associations, 20 personnalités qualifiées et 5 élus municipaux dont un de la minorité, tous désignés par le Maire. Comme le précise le projet de délibération, elle n'a qu'un rôle consultatif : " Elle peut être consultée par le maire et peut faire des propositions sur toute question concernant le quartier ou la ville. Le Maire peut l'associer à l'élaboration, à la mise en oeuvre et à l'évaluation des actions intéressant le quartier, en particulier celles menées au titre de la politique de la ville ". Lors de l'année à venir, elle doit élaborer un projet de quartier qui devrait être transmis au Maire pour être mis en oeuvre les 4 années suivantes. Ce projet de quartier sera élaboré à partir d'un état des lieux dressé grâce aux travaux de l'Agence d'Urbanisme.

La première réunion a permis de constater la bonne volonté de tous les participants. Elle a également mis en évidence les principales difficultés auxquelles ils vont être confrontés :

- Le côté artificiel de ce quartier dont la seule réalité est de correspondre aux limites du canton dont Mme Baylé est le conseiller général. Comment fédérer par exemple un projet commun à Saint-Pierre et Bayard ? Comment prévoir des équipements bénéficiant à tous les quartiers véritables composant le quartier-canton 5 ? Comment faire correspondre ce découpage à l'organisation, différente, des services municipaux ?

Suite page 2



REPAS DE RUE

Vendredi 21 juin
à partir de 18h30

place de la Concorde

Rappelons les règles pour les nouveaux venus :

- Jeux pour les enfants, à partir de 18h30. Cette animation est assurée par les associations du quartier (Archipel, Bleu-blanc-rose en particulier).
- Apéritif offert à tout le monde
- Des tables et sièges sont disponibles (environ 1000 places). Pour éviter la formation de clans, nous continuons à interdire les réservations.
- Chacun apporte un seul plat au choix : entrée, ou viande, ou poisson, ou dessert, et encore une boisson, le tout à partager entre 5 personnes (nous mettons le tout en commun).
- Chacun apporte également son couvert et du pain.
- Un orchestre anime la soirée, et on danse.

ATTENTION !

Le stationnement sera interdit à partir de 14h dans la rue de la Concorde entre les rues Claire Pauilhac et Borios ; la circulation sera interrompue entre 18h et 2h du matin.

Merci de votre aide pour mettre en place et débarrasser après le repas.

Inscrivez-vous auprès de Philippe (05 61 26 34 48).

SOMMAIRE du n° 30

page 1 “Démocratie de proximité” - Repas de rue

page 2 “Démocratie de proximité” (suite)

Chantiers en cours

Le statut des étrangers en France

page 3 Passons le canal : souvenirs de Negreneys

Page 4 Impasse Mas, nouvelle d'Alain Monnier

page 5 Impasse Mas (fin)

page 6 Vie de l'Association :

Compte rendu de l'assemblée générale

Les activités à la Maison de quartier

page 7 Pub

Page 8 Adissiatz, Georges - Brèves - On nous a écrit

Comité de rédaction pour ce numéro

A. CASTEX, C. DEFAYE, M-L. ICHANJOU,

J. POUMAREDE, A. ROY, B. VERDIER.

767196, tirage : 3000 exemplaires. Impression PELLEFIGUE.

Directeur de la publication : A. ROY.

“Démocratie de proximité” (suite)

- La lourdeur d'une commission de 71 personnes, soit plus que le conseil municipal entier. Un véritable débat pourra-t-il avoir lieu ?
- Les jeunes sont complètement absents de la commission, comment prendre en compte leur point de vue et leurs demandes ?
- L'hétérogénéité de la commission due à sa composition : on a pu mesurer tout de suite la différence de niveau entre les associations ayant une véritable représentativité et les autres, entre les associations donnant un point de vue collectif et les personnalités donnant un point de vue

individuel.

- La nécessité d'associer la population du quartier aux travaux de la commission.

Avant d'attaquer l'état des lieux après l'été, la commission consultative se réunira le 25 juin à 18h pour travailler sur la propreté, l'un des sujets fédérateurs des préoccupations des membres de la commission. Notre association y apportera sa réflexion et ses propositions élaborées par la commission interne qui avait travaillé sur ce sujet.

Nous avons débattu de la démocratie communale

lors de la dernière Assemblée Générale, avec l'aide des associations d'Arnaud Bernard et de Bayard que nous avons invitées (voir le compte rendu de Colette Defaye page 6). Nous pensons qu'il faut développer fortement les outils de la citoyenneté. Dans cet esprit, nous participerons activement aux travaux de la commission consultative, dont nous souhaitons qu'elle devienne un outil efficace pour répondre aux besoins et aux demandes des habitants de notre quartier.

Bertrand Verdier

Chantiers en cours

L A RUE SAINT-GERMIER ENFIN AU SEC ?

Depuis plusieurs années, nous avons attiré l'attention de la municipalité sur la situation de la rue Saint-Germier, transformée en piscine après chaque averse. De gros travaux de réfection de l'éégout pluvial viennent d'être réalisés, nous espérons qu'ils apporteront une solution définitive aux difficultés des riverains et usagers de la rue.



Un jour de pluie, avant les travaux...

L A SÉCURITÉ DE NOS ENFANTS

Les enfants des Chalets fréquentant l'école du Nord sont quotidiennement confrontés aux dangers de la circulation automobile. Nous avons alerté à de multiples reprises la municipalité à ce sujet, comme le faisaient de leur côté les parents d'élèves et le conseil d'école. Notre commission circulation a organisé une opération de comptage du 25 février au 1er mars, à toutes les heures de fréquentation scolaire. Le constat est accablant : le feu protégeant le passage piétons sur le boulevard devant l'école est très fréquemment grillé (plus de 100 fois au rouge sur une semaine, uniquement aux heures d'entrées-sorties de l'école, alors que des enfants traversent ou attendent), des voitures stationnent en permanence sur les trottoirs du boulevard d'Arcole et sur le passage piétons. Nous avons demandé au Maire la réalisation de travaux permettant de sécuriser le trajet des enfants. Depuis le début de l'année, deux enfants de l'école ont été victimes d'accrochages. Le 25 avril, les



Ici le bus passe au rouge, et se fait doubler par la Ford...

parents d'élèves et l'association du quartier Chalets-Roquelaine ont symboliquement barré le boulevard d'Arcole pendant un quart d'heure, pour exiger la mise en place de solutions rapides. Simultanément, la mairie attaquait des travaux pour empêcher le stationnement sauvage, mais rien n'a encore été fait concernant la traversée du boulevard. La vie de nos enfants étant en jeu, nous resterons mobilisés sur ce dossier jusqu'à satisfaction complète.

Bertrand Verdier

Le statut des étrangers

Le cycle de conférences se poursuit : après les Souvenirs de guerre et d'évasion de Marcel Rollet, voici l'essentiel de l'exposé sur le statut des étrangers en France.

Etranger et immigré sont souvent confondus alors que ce sont deux notions englobant des réalités différentes.

Alors que le mot étranger désigne celui qui n'a pas la nationalité française, le mot immigré est employé pour nommer les personnes nées à l'étranger et ne possédant pas la nationalité française à leur naissance. Bref, si tous les étrangers ne sont pas des immigrés (ceux nés en France), tous les immigrés ne sont pas des étrangers (s'ils sont devenus français).

Le droit de l'entrée et du séjour des étrangers en France est réglé principalement par l'ordonnance du 2 novembre 1945 modifiée plus de 20 fois depuis par des lois successives, la dernière en date étant celle du 11 mai 1998 ainsi que pour certaines

nationalités (algérienne et tunisienne) par des accords bilatéraux passés entre la France et chacun de ces pays.

Cette législation est appelée à être de moins en moins nationale et de plus en plus européenne comme c'est déjà le cas en matière de délivrance de visa touristique et de droit d'asile.

Contrairement aux idées reçues, le nombre des étrangers en France est stable depuis de nombreuses années : il se situe selon le dernier recensement autour de 3,2 millions.

Cette population étrangère se concentre surtout dans l'Île-de-France, le Nord et le sud-est de notre pays.

Les Européens et les personnes originaires des pays du Maghreb représentent plus de 75% des étrangers présents sur notre sol.

Depuis 1974, l'immigration économique (par le travail) étant suspendue, malgré, il est vrai, quelques assouplissements, l'immigration légale est une immigration par le droit d'asile et le droit

de vivre en famille.

Le droit au séjour est concrétisé par la délivrance de titres de 1 an ou de 10 ans.

Ce dernier concerne environ 80% des étrangers résidant légalement en France.

Le séjour irrégulier est un délit peu réprimé par la justice. Cependant l'autorité administrative (Préfet) a le droit de reconduire vers son pays un étranger en séjour irrégulier sous contrôle du juge administratif.

La reconduite à la frontière ne doit pas être confondue avec l'expulsion qui sanctionne les étrangers pouvant être en séjour régulier mais ayant gravement nui à l'ordre public (personnes ayant commis des crimes ou délits particulièrement graves).

Si la reconduite à la frontière n'interdit pas le retour légal en France, l'expulsion l'exclut tant qu'elle n'a pas été levée par l'autorité administrative qui l'a décidée.

Albert Novelli

Passons le canal : souvenirs du quartier Négrenays

Vers les années 30 le quartier Négrenays était bien différent de ce qu'il est aujourd'hui. Lorsqu'on arrivait *de la ville*, une fois passé le canal par le pont des Minimes avec ses colonnes,

le vin : ce nom vient de la propriété, au bout du fameux chemin du Raisin, de Jean-Baptiste Raisin, chirurgien célèbre du XVII^{ème} siècle.

Les grands ensembles de la rue de Tunis

toute la rue par des réverbères à gaz qu'un employé de la ville venait allumer le soir (comme dans les contes d'Andersen). Chez Gabriel, pour la joie des enfants, il y avait un âne gris qui devait servir, comme beaucoup de ses congénères, à tourner la noria d'un puits, le mode d'arrosage commun à tout ce quartier. Hélas ! un beau jour (triste pour lui) le vieil âne mourut. Gabriel alla en acheter un autre mais, oh ! surprise, le lendemain il y avait deux ânes... En effet il avait, sans le savoir, acheté une ânesse qui avait eu un ânon !

Peu à peu, tout s'est donc bâti, avec plus ou moins de bonheur. Tout près se trouve l'Impasse Troy où, dans le temps, une maison peinte en rouge vif portait l'inscription bien curieuse " Maison du Diable, Demeure de l'Enfer ". Aujourd'hui disparue.

Sur l'Avenue des Minimes, aussi, que de changements ! Tout d'abord l'élargissement du pont, la suppression des colonnes qui en faisaient l'originalité. L'importance du trafic exigeait ce sacrifice. La route de Paris a toujours été une artère très importante : les maraîchers venant de toute la campagne environnante l'empruntaient pour aller vers Arnaud-Bernard ; une halte leur permettait de se reposer un peu et de faire boire leurs chevaux tirant les charrettes : c'était un abreuvoir, près de l'église des Minimes, là où se trouve maintenant le monument aux Morts.

Merci aux personnes âgées, vivant depuis longtemps à Négrenays et qui ont aimablement ouvert leur "boîte aux souvenirs" pour que la chaîne ne soit pas interrompue avec les jeunes générations.



on abordait une zone maraîchère, presque la campagne. Là où nous voyons les grands ensembles comme les Violettes, la Galaxie, les Raisins, il y avait de petites maisons avec jardinets, un bassin de pierre pour la lessive, quelquefois un puits, un banc et une tonnelle. Ces maisons étaient souvent des vestiges des anciennes habitations des maraîchers qui parsemaient ce que, dans les temps anciens, on appelait *la grande lande*. Cette terre, un peu marécageuse, est à l'origine du nom de Négrenays ; le terme occitan était *nausa negra*, *la mare noire* qui, par inversion, est devenue *negra nausa*, puis Négrenays.

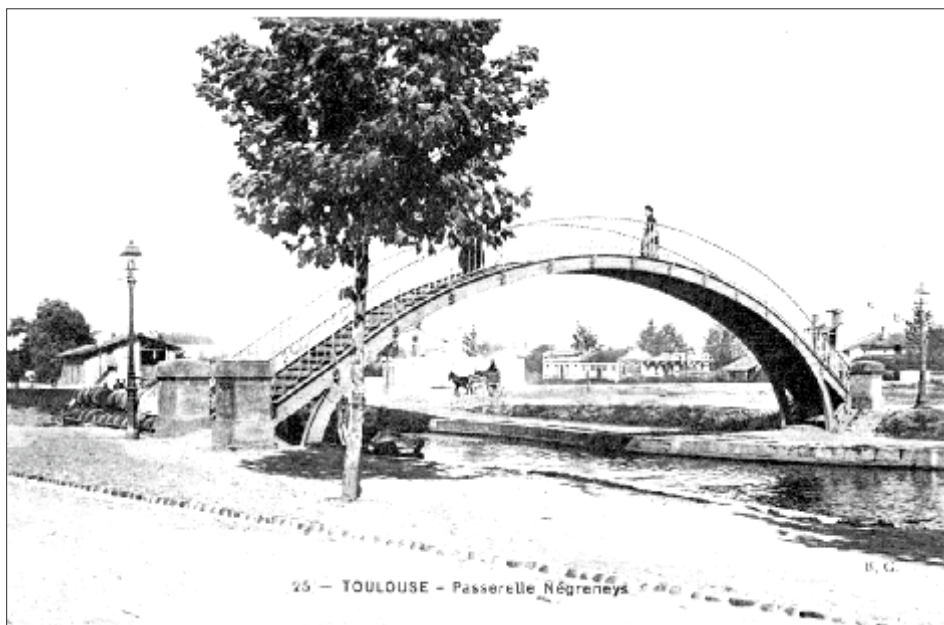
Ce quartier était avant tout un quartier de petites cultures de légumes et fruits destinés à être vendus au marché Arnaud Bernard.

Dans l'une de ces maisonnettes habita longtemps un comédien très apprécié des Toulousains, Monsieur René Loubié, à la belle voix grave, que l'on écoutait à la T.S.F., sur un poste à galène. Vêtu en poète avec chapeau à large bord et lavallière, il rejoignait, par la passerelle alors en bois, son petit jardin ombragé d'un ravissant fouillis de plantes.

A la mort des propriétaires, ces modestes demeures, témoins d'une époque où il était encore doux de vivre, furent remplacées par les immeubles que nous connaissons. Parmi eux, les immeubles des Raisins, dont chacun porte le nom d'un cru célèbre de notre région, n'ont pourtant rien à voir avec

n'existaient pas encore. A leur place il y avait les jardins ouvriers des employés de la T.C.R.T., les tramways de l'époque. Ah ! ces tramways avec leur flèche pour transmettre l'énergie, le wattman debout à son volant, la receveuse avec son petit calot, qui surveillait tout son monde en vendant des tickets en sorte que la "resquille" était quasi impossible...

Au fond de la rue de la Jeunesse sur la droite, là où se situe maintenant l'école Pierre et Marie Curie, s'étendait un vaste jardin maraîcher appartenant à Gabriel (c'est ainsi qu'on l'appelait). Bordé d'une clôture de pieux de bois, il était, la nuit, éclairé comme



Aujourd'hui c'est un temps à manger du chewing-gum. Tu dis ça mais t'en as pas. Si j'en ai, même que papa va m'en ramener. Lou a raison, tu en as pas. Si Jules j'en ai, papa il l'a dit. Mais... Brrr, Brrr, Brrr. Mais où il va celui-là ? Il a pas le droit parce qu'ici c'est l'impasse Mas. Oui Juliette a raison, on n'a pas le droit de venir si on est pas de l'impasse Mas. Voyons les enfants, une voiture a bien le droit de reculer, la rue est à tout le monde. Oui mais nous on fait du skate alors c'est embêtant. C'est vrai, c'est embêtant. Juliette arrête de répéter ce que dit Jules. J'ai le droit Lou. Non parce que Jules c'est mon frère. Arrêtez les enfants ! Tu me surveilles Tom, il faut que j'aille arrêter le rôti. Vasy, je te le garde. Je crois qu'il va pleurer. Théo arrête de l'embêter. Au n°4 il y a des nouveaux... C'est qui ? Je ne sais pas Juliette. Mais moi aussi je veux savoir. Parle plus doucement Jules, tout le monde t'entend. Oui Jules tout le monde t'entend. Arrête de répéter. D'abord Lou je répète ce que je veux. Arrêêêê !

Sophie le sait ? Elle sait quoi ? Ben qui sont les gens du n°4. Michel leur a parlé ce matin, elle t'a pas dit ? Elle allait le faire quand Jacques est arrivé. Qu'est-ce qu'elle allait faire ? Juliette on t'a dit de laisser parler les grands. De toute façon, Maryse va arriver et ce serait étonnant qu'elle ne le sache pas. Pourquoi tu dis ça ? Parce que Alain dit qu'elle est comme Gordon, le type de l'histoire qui connaît tout le monde, même qu'il y a un Japonais qui demande un jour qui est le type en blanc au Vatican qui est à côté de Gordon. Rien compris ! Le rôti va bien ? Oui, oui. Je te rends Tom. Alors ceux du n°4 ? Ce sont des intégristes cathos, jupes plissées et barrettes velours. Ça, on l'avait remarqué. Et pas causants ! Faut leur parler, c'est comme ça qu'on lutte ! Pourquoi les filles elles sortent pas dans l'impasse ? Je ne sais pas. Leurs parents ne doivent pas vouloir. Elles ont bien le droit. Oui elles ont le droit parce qu'elles sont de l'impasse Mas. Lou ne te mêle pas de cette conversation, joue avec Camille. Mais Camille il fait du skate avec

Jules, et ils disent que je suis trop petite ! Ça c'est vrai Lou ! Arrête Juliette parce que d'abord c'est toi la plus petite. Non c'est Théo. Non c'est Tom ! Ils ont quand même l'air sympa, et ils disent bonjour. On va pas leur donner la légion d'honneur pour ça ! Voilà Maryse ! Bon



Sophie, tu nous répètes ce que t'a dit Michel. C'est pas grand chose... Mais encore ? Ils viennent de Lille, lui est directeur chez Pold'Air, et sa femme ne travaille pas. Tu m'étonnes. Pourquoi tu dis ça ? Parce qu'avec la dégaine qu'elle a, on l'imagine davantage donner des cours de catoch que vendeuse à Monoprix. Qu'est-ce que le catoch ? Une activité du mercredi après-midi. Arrête Dédé, tu n'es pas drôle. Keltoum va partir. C'est déjà six heures ? Juliette, fais un baiser à Keltoum. Pourquoi elle s'en va ? Parce qu'Amina l'attend. Et si on se faisait un apéro. Ouais l'apéro, l'apéro, l'apéro... Calmez-vous les enfants. On n'a qu'à sortir les tréteaux et les planches. Il me reste des nappes en papier. Il faut se dépêcher si on veut coincer ceux du n°4. Pourquoi il dit ça ? Viens ici Jules, ça veut dire que si tout le monde boit l'apéro quand ils arriveront et qu'on les invite, ils seront obligés de venir. Ouais mais c'est pas les coincer, ils seront vachement contents ! Peut-être Jules, peut-être. Alain a toujours l'air défaitiste. Bien sûr qu'ils vont être contents ! Juliette tu vas chercher les olives dans le réfrigérateur. Non j'y vais. Non c'est moi, c'est papa qui l'a dit. Ne vous disputez pas ! Théo tu ne vas pas t'y mettre ! Désolé Sophie. Dédé tu vas chercher la limonade. Moi j'amène du rouge, et du muscat, et de la saucisse sèche. Prends la planche pour la couper ! Papa je peux amener des chips ? Oui Juliette, tu peux. Bon, eh bien voilà un petit apéro vite fait bien fait. On

commence ou on attend ceux du n°4. Ah non on commence ! Si Maryse le dit... En tout cas ça aura au moins fait arriver Michel. J'ai eu une journée très pénible. Tiens un verre de rouge, ça va te remettre. Jules, arrête de te goinfrer ! Jules qu'est-ce que je viens de te dire ? Mais quoi, c'est la dernière et Camille il en a pris plus que moi. Camille il fait comme il veut, il verra bien s'il vomit cette nuit, mais toi tu arrêtes. Brrr, Brrr, Brrrr... Attention les enfants, poussez-vous ! Ce sont ceux du 4. Qui va les inviter ? Sophie ? Oh moi non... vous vous débrouillez ! Sandro ? Non. Que vous êtes bêtes ! J'y vais moi ! Maryse est toujours prête. Elle est toujours prête à quoi, maman ? A bouger quelque chose ! Ça veut dire quoi ? C'est une expression... Ça y est le contact est établi. Alors tu m'expliques ? Oui Juliette, ça veut dire qu'elle est toujours pressée de faire les choses qu'il y a à faire. Et toi ? Moi je préfère attendre le lendemain ! Et pourquoi tu préfères attendre le lendemain ? Parce qu'avec un peu de chance, on n'a plus à les faire ! Ton père est un grand philosophe. C'est quoi un phipholote ? Il n'empêche qu'elle nous les ramène ! Oui mais quoi ? Tais-toi, je t'expliquerai après. Bonjour. Bonjour. Bonjour enchanté. Bonsoir. Bonjour. Alors c'est quoi papa ? C'est quelqu'un qui réfléchit ! Bonjour. Bonsoir. Que vous êtes bien installés ! On profite des soirées d'été. L'impasse est si sympa qu'on a l'impression de vivre dans un village. Et tout cela en plein cœur de Toulouse. C'est un quartier charmant. Eh Lou pas vrai que je réfléchis ? Bé je sais pas moi, demande à Jules. Vous venez d'aménager ? Oui, nous ne connaissions pas Toulouse mais dès que nous avons vu ces maisons des années 30, elles sont bien des années 30, je ne me trompe pas ? Oui, oui. Nous n'avons pas hésité. Ah bon ? Qu'est-ce qu'elle assure cette Sophie ! Nous étions à Lille auparavant, c'est aussi une ville charmante. Vous avez dû changer ? Le métier de mon mari nous oblige à être tout à fait mobiles. Jules, Jules, écoute-

moi ! Cela va nous changer mais nous nous adaptons très facilement et je suis sûre que nous allons beaucoup nous plaire ici. Que le Seigneur l'entende ! Arrête de ricaner ! Et quel est donc ce métier qui vous déracine si souvent ? Où est passé Manuel ? Je suis directeur de Pold'Air. De quoi ? La nouvelle compagnie hollandaise... Ah oui, bien sûr. Jules, je réfléchis moi ? Ben oui comme tout le monde. Et toi aussi alors tu réfléchis ? Oui, enfin des fois. Alors t'es phiphotose aussi. J'ai lu dans le Monde que vous alliez transporter les vélos gratuitement. Je ne suis pas au courant... Je trouve que c'est une super idée ! Sans doute... Elle ne va plus le lâcher avec ça ! Vous prendrez bien un Muscat ? Oui, oui. Il faut que Camille arrête de se goinfrer de pizzas, il va être malade ce gosse. Camille, calme toi ! Oui c'est ça Camille calme toi ! C'est une idée délicieuse. Ça nous arrive de temps en temps, du moins en été quand les jours s'allongent. Il paraît aussi que l'automne est merveilleux à Toulouse ? C'est vrai, nous avons des arrière saisons vraiment magnifiques... À ce rythme, Michel nous l'emmène dès l'hiver prochain sur l'Annapurna ! Ne vous moquez pas. C'est le seul qui ait un peu de conversation ! Sûr que c'est pas les autres agrégés qui vont assurer. Il nous reste, je crois, une jolie somme de plaisirs à goûter. Elle en balance de sévères ! Moi aussi je veux un verre ! Mais tu en avais un ma Loulou, qu'est-ce que tu en as fait ? Je sais plus où il est. Ne t'énerve pas, on va t'en prendre un autre. Elle est un peu crispante la mère du n°4 ! Oh non Juliette pas les cassettes maintenant ! Mais avec Théo on veut écouter des chansons. Vous le mettez doucement. Pas si fort ! Oui, je vais donner des cours de bonnes manières. Chez vous ? Oui bien sûr. Ne bouge pas, je vais chercher une autre bouteille. Vous les prenez à partir de quel âge ? Mais dès quatre ans. Mais papa on entend plus rien ! Ce sont les adultes qui parlent. Remarque ça ferait une activité dans l'impasse et on aurait pas à les accompagner comme pour le basket et la

danse. Ça leur plaira pas... Ce saucisson est vraiment excellent. Le foie gras aussi ! C'est celui de ma mère. Vous êtes vous-même toulousain ? Oui mais je me sens surtout de l'impasse Mas. Toi aussi Madame, vous êtes de l'impasse Mas ? Mais oui ma petite, nous sommes de l'impasse Mas, que c'est drôle ! Non, ce n'est pas drôle, c'est grave ! Qu'est-ce qui lui prend ? Il va tout de même pas la mettre au courant. Et pourquoi pas ? Parce que ça nous concerne tous. Ça y est, il prend son air de comploteur. Moi je crois qu'on doit leur dire ! C'est vrai, ils habitent l'impasse Mas après tout. Tu parles, ils vont repartir. Alain prétend que ce type est en poste pour au moins trois ans. Moi j'ai quatre ans ! Et moi quatre ans et demi ! Ah ah je crois, cher



monsieur, que vous êtes en train de me faire marcher ! Sophie a raison, on est obligé de leur dire ! Ouais, rapprochons-nous ! Jacques, Jacques ! Tais-toi Jules ! Jacques ! Voilà, on a l'intention de se jumeler avec le callejon Menos de Triana à Séville. Le calerond, vous dites ? Ça veut dire "impasse" en espagnol. Vous voulez parler d'un jumelage avec une petite fête, des drapeaux, et toutes ces choses ? Rien n'est encore tout à fait décidé pour les festivités, mais il est sûr qu'il y aura deux plaques à l'entrée de chaque impasse. Et puis on a prévu de nombreux échanges... Comme c'est étonnant ! Vous pourriez participer à tout cela avec nous ! Chéri, chéri, viens vite, c'est très étonnant. Non Juliette moi elle me plaît pas celle-là. Oui mais

Théo c'est mon magnétophone. Et comment vous est venue cette étrange idée ? Pour manifester notre désapprobation et montrer qu'une autre mondialisation est possible. Là il y va un peu fort Jacques. En désaccord avec la mondialisation comme c'est drôle... Tiens voilà Coco ! Il serait temps qu'elle arrive avant qu'on ait tout achevé. Et pour l'échange, on devrait être reçu pendant une semaine par nos amis espagnols... Sophie veut dire que tous les habitants de l'impasse Mas se transporteraient callejon Menos. De numéro à numéro ! Non Juliette tu ne vas pas mettre maintenant ta robe de sévillane. Mais Lou, elle veut. J'ai dit non ! Je crains de ne pas bien vous suivre. C'est simple, ceux qui habitent au numéro 1 de l'impasse Mas s'installeront au numéro 1 de la callejon Menos, ceux du 2 au numéro 2, et ainsi de suite. Vous par exemple qui habitez au 4, vous seriez reçu au n°4 de la callejon Menos. Il faut que j'en parle à mon mari, parce que les dates et je ne suis pas sûre que cela lui plaise vraiment, enfin je ne suis pas certaine... Un autre verre ? On lui dit que c'est la Gloria qui habite au n°4 ? Ah c'est vrai que c'est la Gloria qui habite au n°4 ! J'avais oublié. Moi aussi. Oh là là ! Tais-toi Denis, on va t'expliquer. Mais non, ce n'est pas une artiste conceptualiste. La Gloria est le travesti le plus célèbre de Triana ! Elle est très belle, mais un peu excitée et vite exaspérante. Non, on ne le lui dit pas. Non, non. Non, on ne le lui dit pas.

Cette nouvelle a été retouchée par l'auteur tout exprès pour La Gazette. Merci.

Alain Monnier a publié (chez Climats, puis dans la collection Pocket) :

Signé Parpot,

Un Amour de Parpot,

Côté Jardin,

Les Ombres d'Anna,

Un nouveau roman - *Survivance* - paraîtra en septembre.

Vie de l'Association : assemblée générale du 28/03

Après l'approbation, à l'unanimité, des rapports moral et financier, l'assemblée a discuté, comme il avait été annoncé, de l'organisation de la " démocratie de proximité ".

Des représentants des associations invitées (Arnaud-Bernard, Belfort, Bayard), étaient présents pour en parler.

La Municipalité a constitué des *commissions consultatives de quartier*, dont la première réunion, pour notre canton, a eu lieu le 4 avril (voir par ailleurs le compte rendu de Bertrand Verdier).

Cette commission est composée d'un représentant de 46 associations de toute nature (17 associations de commerçants, des associations de quartier, associations Mieux-vivre, Clubs du 3^{ème} âge, Amicale du Nid, Anciens combattants, Association Vélo, etc. . .), ainsi que de 20 *personnes qualifiées* choisies par le *Maire de quartier* Madame Baylé, et de 4 élus au Conseil Municipal, celui de l'opposition n'étant pas encore désigné.

En ce qui concerne le fonctionnement, l'assemblée demande que l'ordre du jour soit communiqué suffisamment à l'avance (et pas seulement 5 jours comme ce fut le cas), de façon à laisser un temps de concertation dans

les associations ou sous-groupes constitués à l'occasion.

La question du budget paraît importante : ne faudrait-il pas que chaque canton soit doté d'un budget, que chaque commission consultative en soit informée afin que les discussions ne soient pas vaines ?

B. Verdier indique ce qui lui semblerait être le travail des associations de quartier par rapport à la commission consultative : élaborer un projet de quartier à présenter à la commission. *Le Grand projet de ville* ne semble concerner que les quartiers difficiles, mais il concerne forcément les autres quartiers si l'on veut mélanger les populations et ne pas faire de ghettos. L'Association Arnaud-Bernard fait remarquer qu'il y a déjà dans son quartier plusieurs centaines de logements sociaux.

B. Verdier estime qu'il faudrait établir le bilan des équipements du quartier, recenser les besoins et faire des propositions. Le rôle des associations de quartier n'est pas de donner leur avis sur des projets constitués par les élus ; c'est à elle de présenter des projets. Il souhaiterait également la décentralisation des services municipaux.

Un autre membre de l'assemblée désirerait que

les techniciens municipaux assistent aux réunions de la commission consultative afin d'être mieux informés qu'ils ne le sont actuellement.

M. Sauton, de l'Association Arnaud-Bernard, fait remarquer les limites de l'organisation qui se met en place : tout le pouvoir reste à la Mairie et non aux citoyens. Il souhaiterait qu'il y ait, à Toulouse comme à Paris, Marseille ou Lyon, des arrondissements, que les *Maires de quartier* soient élus et non désignés, ainsi que les commissions consultatives.

Mme Heish de la Borde souligne le déficit de Toulouse en élus, puisque notre ville comporte un élu pour 30 000 habitants, alors que dans une ville moyenne on trouve 30 élus pour 30000 habitants.

Malgré ces critiques, il semble que l'organisation de cette commission consultative représente un progrès car elle permettra aux différents organismes d'un quartier de débattre et d'échanger des points de vue, alors que, jusqu'à maintenant, on ne connaissait, dans le meilleur des cas, que des interlocuteurs individuels à la Mairie.

Colette Defaye

Les activités à la Maison de quartier

jour	heures	activités	contact	tél.
Lundi	10-12h	Bridge	M. Rollet	05 61 99 19 29
Mardi	20h30- 23h	Théâtre	Albert Dominique	05 61 62 05 70 05 61 99 37 54
Mercredi	16h-18h	Bibliothèque	C. Defaye	05 61 62 23 67
	18h-19	Permanence	C. Defaye	05 61 62 23 67
Jeudi	9h-12h	Bridge	M. Rollet	05 61 99 19 29
	20h30-23h	Réunion plénière (débat) ou Conférences	C. Defaye C. Defaye	05 61 62 23 67 05 61 62 23 67
		ou Rédaction Gazette	A. Roy	05 61 62 56 16
Vendredi	9h-10h30	Yoga (séance douce) Yoga (séance plus soutenue)	Mme Fabre	05 61 62 37 59
	14h-19h	Jeux de société (scrabble, cartes, etc)	Th. Douat	05 61 63 63 04
Week-end		Fêtes familiales	C. Defaye	05 61 62 23 67

Petites annonces

*Particulier, cherche à acheter maison dans le quartier - 05 34 41 69 23

*Un couple d'enseignants en fin de bail, cherchant à se reloger dans le quartier, achète ou loue maison ou appartement T3/4 - 05 61 99 24 62 ou 06 61 88 16 57.



Institut CERVANTES
Juillet :
Initiation Espagnol
Approfondissement
pour enfants et adultes
Septembre :
Cours tous niveaux
Théâtre enfants
05 61 62 80 72



14, rue Clair-Pauilhac
31000 - TOULOUSE
Tel: 05 61 62 35 37
www.toulouse.iseg.fr

Trait d'Union
ASSOCIATION LOI 1901
MAINTIEN AU DOMICILE
des personnes âgées,
adultes handicapés,
garde d'enfants.
26, avenue Honoré-Serres
Tél. 05 61 62 50 39

Le Panier du Délice
20, rue de la Concorde
31000 TOULOUSE
Tél. 05.61.63.60.51


PRESSING VAISSIERE
36, rue de la Concorde
05 61 62 97 73

Restauration d'antiquités
meubles, objets d'art
Jean-Marc STAMBAK
28, rue de la Balance - 05 61 62 22 11

COIFFURE MASCULIN - FEMININ

Marie-Paule Espinosa
Visagiste-

LE PIANO CLASSIQUE



16, Rue Henri Douvillé - Tél : 05 61 99 33 01

PLACEMENTS - CREDITS - ASSURANCES
Agence d'Arcole

CAISSE D'EPARGNE
DE MIDI - PYRENEES



Le spécialiste du godel et de la démolition

Laurent MALGRAT
Pédicure - Podologue
Diplômé d'Etat

Soins en cabinet et à domicile

Tél : 05 61 63 96 36 - Port. : 06 10 27 07 04

Centre Toulousain du Patrimoine

Gestion de Patrimoine 10, rue de la Concorde
Prêt Immobilier 31000 Toulouse

Tél: 05 34 418 620 Site web: www.solucredit.com

MGTS MUTUELLES DE FRANCE
L'ECHANGE, L'ENTRAIDE, LA RECIPROCIÉTÉ

70, Boulevard Matabiau
05 62 73 33 40

PIZZERIA CONCORDE

22, rue de la Concorde
05 61 99 36 38



Chez Honoré
PÂTISSERIE - CONFISERIE
Boulangerie - Plats cuisinés
Brasserie de 12h à 20 heures

Salon de thé
6, rue de la Concorde
Tél. 05 34 41 67 78

PÂTISSERIE AU BEURRE
PAIN À L'ANCIENNE

M. & C. Julien

31, Rue de la Concorde
Tél. 61.63.68.65


ENCADREMENTS-BEAUX ARTS

La qualité au meilleur prix
ART & CADRES
20, av. Honoré Serres
05 61 62 99 64

mutoptie

L'Optique Mutualiste
70, Boulevard Matabiau
05 62 73 33 70

AMBIANCE COIFFURE ET ESTHÉTIQUE

31, rue de la Concorde
05 61 63 60 11

05.61.62.34.58

Concorde Optique

2, Bd d'Arcole 31000 Toulouse

CLOROFIL
Massothérapie, cours, réflexologie, soins
CLUB DE BIEN-ÊTRE EN FORME

TARIF ETUDIANT-GROUPE
24, rue Roquetaire - 05.61.99.30.77

Christian FAURE
MAÎTRE ARTISAN BOUCHER
BOUCHERIE - CHARCUTERIE - PLATS CUISINÉS

35, rue de la Concorde - 31000 TOULOUSE
05 61 62 47 70

COIFFEUR VISAGISTE

73 Bd de Strasbourg - 31000 TOULOUSE 05 61 21 11 68

AXA ASSURANCES

J.-M. et P. GARRIGUES
Agents généraux
32, Bd Matabiau - Tél. 05 62 73 62 73

UNI-INFORMATIQUE
INFORMATIQUE ET COMMUNICATION
2, Bd d'Arcole
Tél. 05 61 63 97 39

Studio PROFIL

21, rue de la Concorde 31000 TOULOUSE
Tél/Fax: 05 61 62 03 92 - Email: profil@worldonline.fr

RESTAURANT

Le Saint-Honest
du mardi au samedi
24, rue Saint-Honest - 05 61 62 47 83



DOJO TONIC

JUDO - JUJITSU
Enfants - Adolescents - Adultes
28, boulevard Matabiau
Tél. 05 61 99 63 31 après 17 h

TABAC - PRESSE

28, rue de la Concorde
DESCOUENS Christian
lundi au vendredi de 7h30 à 19 h
samedi de 8h. à 19h



05 61 62 51 92

PAPETERIE

ONCORDE
CADEAUX

15, rue de la Concorde - Fax 05 61 99 07 85
31000 Toulouse - Tél. 05 61 62 41 69

DIE-TETIQUE

PRODUITS BIOLOGIQUES
PRODUITS DE LA PÊCHERIE
PLANS DE LA PÊCHERIE
CERAMIQUE PORCELAIN A TROUVÉ ET L'ÉBÈNE

L'ALIMENT NATUREL
28 Boulevard d'Arcole
31000 TOULOUSE

annie & chahert

RETOUCHES COUTURE AMEUBLEMENT

18 Rue Claire Pauilhac
Tél. 05 61 63 12 12

PAPOTAGES
LIBRAIRIE-PAPETERIE-JOURNAUX

Travaux Photo-Jeux de grattage
Téléphone-Fax-Photocopie
Cartes de bus et téléphone
2, Bd d'Arcole 05 61 62 54 24

Toiletage canin
épilation

AU CABOTIN
18, rue de la Concorde
05.61.63.71.92



LEADER BOX
L'HÔTEL DU STOCKAGE

Vous manquez de place ?
Louez un box individuel de 1 à 20 m²

13, rue des Chalets - 05 34 41 62 62



CA
CRÉDIT AGRICOLE DE TOULOUSE ET DU MIDI-TOULOUSAIN

6 Place Jeanne d'Arc
31000 TOULOUSE
Tél : 05 62 73 56 73

Adissiatz, Georges



Georges PERRON nous a quittés, nous en sommes abasourdis.

Mais nous garderons encore longtemps dans nos têtes les airs qu'il soufflait triomphalement dans son pipeau à

la moindre occasion. Et surtout au repas de rue, où, alors que l'orchestre pliait bagage vers 3 heures du matin, les jeunes se regroupaient autour de lui qui reprenait pour tous l'animation musicale et refusait que la fête se termine.

Nous sommes sûrs qu'au repas de rue 2002, qui tombe en même temps que la fête de la musique, beaucoup d'entre nous penseront à lui.

Nous vous rappelons que le n°28 de *La Gazette* (hiver 2001) comporte un article relatant l'entretien que Georges Perron avait eu avec Marie-Laure Ichanjou au mois de novembre.

On nous a écrit

J'ai découvert l'Association Chalets-Roquelaine au travers d'un stage que j'ai effectué tous les mercredis et vendredis pendant deux mois.

Les responsables et les adhérents m'ont réservé un accueil très chaleureux. Le dynamisme de l'ensemble des membres fait vivre cette association. Connue et reconnue dans le quartier et dans la ville, elle s'insère facilement dans la conjoncture actuelle (politique de quartier). Au fil des rencontres, les groupes se forment, les liens se tissent, la solidarité se crée. Ainsi le soutien scolaire, les jeux de société, le théâtre en sont des exemples parlants.

Les membres du bureau sont ouverts à toutes les activités innovantes : en partenariat avec les bénévoles de la bibliothèque, nous avons ouvert l'association au secteur de la petite enfance. Désormais, trois volontaires participent régulièrement à la lecture d'histoires auprès des enfants de la crèche Boule de Gomme. Ce projet est source de rencontres et d'échanges entre générations.

Merci à tous.

Céline Infusini

Brèves

BIBLIOTHÈQUE

Elle sera fermée du 4 juillet au 4 septembre. N'hésitez pas à venir le mercredi 3 juillet chercher des livres pour vos vacances. On vous permettra exceptionnellement de les garder deux mois au bord de la mer, à la montagne, à la campagne, et même, pourquoi pas - c'est si bien la ville quand on y est tranquille - à Toulouse.

RETRAITE

Nous avons le regret de vous annoncer le départ à la retraite de M. SONET, notre dévoué dépanneur de télévision, qui accueillait toujours si aimablement les responsables de l'Association. Il sera remplacé dès le 1er juillet par M. PIEDAGNEL, qui reprendra les mêmes activités. Mais nous en saurons plus à la rentrée.

PIZZA

M. DOSSAT a rénové son magasin. C'est le moment d'aller y déguster une pizza pour voir comme le lieu est devenu agréable.

SOLEIL

Enfin l'été arrive, encourageant les passants à s'asseoir nombreux aux terrasses de la rue de la Concorde. Non seulement on y mange et on boit, mais on se raconte les potins en regardant les passants. Mmmm..., quels délices!

ARCHIPEL fait la fête le 15 juin à 18h!

Spectacle enfants, chanteurs, repas de rue,

CONCERT

Venez nombreux le mardi 25 juin à 21h, en l'église Saint-Jérôme rue du lieutenant colonel Pélissier, écouter l'Orchestre Symphonique des Jeunes de Midi-Pyrénées, sous la direction de Mlle Claude Manlay.

Le programme sera centré sur l'Europe :

Finlande	<i>La Valse triste</i>	Sibelius
Autriche	<i>29ème symphonie</i>	Mozart
Allemagne	<i>Ouverture Tragique</i>	Brahms
Italie	<i>Ouverture de La Force du destin</i>	Verdi
France	<i>Ouverture de l'opérette Véronique</i>	Messageur

Participation aux frais : 10 €, étudiants : 5 €, enfants : entrée gratuite.

bal, braderie d'art.

L'ISEG SE MET AUX NORMES EUROPÉENNES

L'Institut Supérieur Européen de Gestion, installé au 14 de la rue Claire Pauilhac, fête ses 15 ans à Toulouse.

Cet anniversaire a été célébré au moment de la semaine d'événements (1^{er} au 8 mai) et surtout au cours de la Fête des Arts qui était organisée par les étudiants au Grand Rond et au Jardin des Plantes.

Par ailleurs, L'ISEG innove dans l'univers de la formation supérieure en adaptant ses cursus aux nouvelles normes : Bac + 3 et Bac + 5.

La formation aux métiers du marketing et de la communication devient ISEG EXECUTIVE.

Elle mène au Bachelor (bac + 3) ou au Master (bac + 5).

Les étudiants qui le souhaitent pourront également préparer un MBA en université-partenaire à New York.

Ainsi, le Groupe ISEG implanté dans 7 villes de France et regroupant 4000 étudiants aujourd'hui, propose 3 grandes filières à ses candidats (Bacheliers, Bac + 1, Bac + 2) :

ISEG FINANCE (Finance et Gestion) / ISEG SUP (Management International) / ISEG EXECUTIVE (Commerce, marketing, Communication).

Venez nous rejoindre

Je souhaite adhérer à l'Association du quartier Chalets-Roquelaine.

Je joins un chèque de 15 € (cotisation ordinaire) ou de 20 € (cotisation de soutien).

A envoyer au siège :

Association du quartier Chalets-Roquelaine,
7, boulevard Matabiau - 31000 TOULOUSE

Nom : _____
Prénom : _____
Adresse : _____